|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 2:37** |  | |
|  |  | |
| WVV | De overeenkomstig artikel 2:34 door de rechter uitgesproken nietigheid van een vennootschap brengt de vereffening van de vennootschap met zich, zoals bij ontbinding.  De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van door of jegens de vennootschap aangegane verbintenissen, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vennootschap zich in vereffening bevindt.  De rechtbanken kunnen vereffenaars aanwijzen. Zij kunnen vaststellen op welke wijze de nietigverklaarde vennootschap zal worden vereffend onder de vennoten of aandeelhouders, tenzij de nietigheid is uitgesproken op grond van de artikelen 2:5, 5:13, 1° of 2°, 6:14, 1° en 2°, of 7:15, 1° of 2°. | La nullité d’une société prononcée par une décision judiciaire conformément à l’article 2:34 entraîne la liquidation de la société comme dans le cas d’une dissolution.  La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la société ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l’état de liquidation.  Les tribunaux peuvent désigner les liquidateurs. Ils peuvent déterminer le mode de liquidation de la société annulée entre les associés ou actionnaires, sauf si la nullité est prononcée sur base des articles 2:5, 5:13, 1° ou 2°, 6:14, 1° et 2°, ou 7:15, 1° ou 2°. |
| Ontwerp | Art. 2:36. De overeenkomstig artikel  2:33  door de rechter uitgesproken nietigheid van een vennootschap brengt de vereffening van de vennootschap met zich, zoals bij ontbinding.  De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van door of jegens de vennootschap aangegane verbintenissen, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vennootschap zich in vereffening bevindt.  De rechtbanken kunnen vereffenaars aanwijzen. Zij kunnen vaststellen op welke wijze de nietigverklaarde vennootschap zal worden vereffend onder de vennoten of aandeelhouders, tenzij de nietigheid is uitgesproken op grond van de artikelen 2:5, 5:13, 1° of 2°, of 7:15, 1° of 2°. | Art. 2:36. La nullité d'une société prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 2:33  entraîne la liquidation de la société comme dans le cas d'une dissolution.  La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la société ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation.  Les tribunaux peuvent désigner les liquidateurs. Ils peuvent déterminer le mode de liquidation de la société annulée entre les associés ou actionnaires, sauf si la nullité est prononcée sur base des articles 2:5, 5:13, 1° ou 2°, ou 7:15, 1° ou 2°. |
| Voorontwerp | Art. 2:35. De overeenkomstig artikel 2:32 door de rechter uitgesproken nietigheid van een vennootschap brengt de vereffening van de vennootschap met zich, zoals bij ontbinding.    De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van door of jegens de vennootschap aangegane verbintenissen, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vennootschap zich in vereffening bevindt.    De rechtbanken kunnen vereffenaars aanwijzen. Zij kunnen vaststellen op welke wijze de nietigverklaarde vennootschap zal worden vereffend onder de vennoten, tenzij de nietigheid is uitgesproken op grond van de artikelen 2:4, 5:12, 1° of 2°, of 7:14, 1° of 2°. | Art. 2:35. La nullité d'une société prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 2:31 entraîne la liquidation de la société comme dans le cas d'une dissolution.    La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la société ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation.    Les tribunaux peuvent désigner les liquidateurs. Ils peuvent déterminer le mode de liquidation de la société annulée entre les associés, sauf si la nullité est prononcée sur base des articles 2:4, 5:12, 1° ou 2°, ou 7:14, 1° ou 2°. |
| MvT | Artikelen 2:33-2:38: Deze artikelen hernemen de artikelen 172-177 W.Venn. Onder verwijzing naar het advies van de Raad van State, is er geen reden in deze bepalingen te verduidelijken wie de nietigheidsvordering kan instellen omdat deze vordering, zoals onder het huidige recht, toekomt aan elke belanghebbende als bedoeld in artikel 17 Ger.W. | Articles 2:33 à 2:38 : Ces articles reprennent les articles 172-177 C. Soc. Il n’y a pas lieu de préciser qui peut intenter l’action en nullité, comme le relève le Conseil d’État dans son avis, dès lors que cette action revient, comme c’est le cas actuellement, à tout intéressé au sens de l’article 17 C.Jud. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |